



2018年11月吉日

お客様各位

T.S. LINES (JAPAN) LTD.  
 輸入営業部

デマレージ (輸入) 改定のご案内

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。  
 また、平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。  
 さて、デマレージにつきまして、下記の通り改定する事を決定致しました。  
 諸事情をご賢察いただき、何卒ご理解賜ります様お願い申し上げます。

敬 具

記

適用開始日：2019年1月1日（一括搬入日ベース）

DEMURRAGE (TOKYO, OSAKA)

|           | 20ft DRY                                     | 40ft DRY       |           | 20ft Reefer<br>FR/OT/TANK                    | 40ft Reefer<br>FR/OT/TANK |
|-----------|--|----------------|-----------|--|---------------------------|
| FREE TIME | 一括搬入日翌日から6日間<br>(土日祝日を含む)<br>6 calendar days |                | FREE TIME | 一括搬入日翌日から4日間<br>(土日祝日を含む)<br>4 calendar days |                           |
|           | 旧→新  | 旧→新            |           | 旧→新  | 旧→新                       |
| DAY 1-3   | 6,000→¥6,500                                 | 12,000→¥13,000 | DAY 1-3   | 10,000→¥12,000                               | 20,000→¥24,000            |
| DAY 4-6   | 12,000→¥12,500                               | 24,000→¥25,000 | DAY 4-6   | 20,000→¥24,000                               | 30,000→¥36,000            |
| DAY 7-    | 18,000→¥20,000                               | 36,000→¥40,000 | DAY 7-    | 30,000→¥36,000                               | 40,000→¥48,000            |

(per 1day & 1unit)

DEMURRAGE (OTHER CALLING PORTS, EXCEPT TOKYO, OSAKA)

|           | 20ft DRY                                     | 40ft DRY |           | 20ft Reefer<br>FR/OT/TANK                    | 40ft Reefer<br>FR/OT/TANK |
|-----------|--|----------|-----------|--|---------------------------|
| FREE TIME | 一括搬入日翌日から6日間<br>(土日祝日を含む)<br>6 calendar days |          | FREE TIME | 一括搬入日翌日から4日間<br>(土日祝日を含む)<br>4 calendar days |                           |
|           | 変更なし   | 変更なし     |           | 旧→新  | 旧→新                       |
| DAY 1-3   | ¥6,000                                       | ¥12,000  | DAY 1-3   | 10,000→¥12,000                               | 20,000→¥24,000            |
| DAY 4-6   | ¥12,000                                      | ¥24,000  | DAY 4-6   | 20,000→¥24,000                               | 30,000→¥36,000            |
| DAY 7-    | ¥18,000                                      | ¥36,000  | DAY 7-    | 30,000→¥36,000                               | 40,000→¥48,000            |

(per 1day & 1unit)

\*DG貨物につきましては、早期にターミナルから搬出いただきますようお願い致します。

DETENTION

(per 1day & 1unit)

|           | 20ft DRY                                      | 40ft DRY | 20ft Reefer<br>FR/OT | 40ft Reefer<br>FR/OT |
|-----------|---|----------|----------------------|----------------------|
| FREE TIME | 貨物を搬出された日の翌日から4日間(土日祝日を含む)<br>4 calendar days |          |                      |                      |
| DAY 1-4   | ¥2,000  | ¥4,000   | ¥7,000               | ¥7,000               |
| DAY 5-    | ¥4,000  | ¥8,000   | ¥21,000              | ¥21,000              |

\* Detention is subject to consumption Tax 8%

\*デイトネーションは消費税8%適用となります。

ご不明な点等ございましたらお問合せいただきますようお願い申し上げます。

以上

お問い合わせ先 (東京)03-5826-8734 (大阪)06-6447-4700  
 (名古屋)052-651-3233 (門司)093-331-1311



徳 翔 海 運 有 限 公 司

T . S . L i n e s L t d .

CP10 Bldg. 6th FL.

8-5, Ueno 5-chome, Taito-ku, Tokyo, 110-0005 Japan

TEL(03)5826-8734 FAX(03)5826-8955

2018年8月吉日

お客様各位

T.S. LINES (JAPAN) LTD.  
輸入営業部

デマレッジ・ディテンション (輸入) 改定のご案内

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。  
また、平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、デマレッジ・ディテンションにつきまして、下記の通り改定する事を決定致しました。  
諸事情をご賢察いただき、何卒ご理解賜ります様お願い申し上げます。

敬 具

記

適用開始日： 2018年9月1日 (デマレッジ:一括搬入日、ディテンション:搬出日ベース)  
※改定箇所は以下下線部の通り

DEMURRAGE

(per 1day & 1unit)

|           | 20ft DRY  | 40ft DRY |           | 20ft Reefer<br>FR/OT/TANK                           | 40ft Reefer<br>FR/OT/TANK |
|-----------|---|----------|-----------|---|---------------------------|
| FREE TIME | 一括搬入日翌日から6日間<br>(土日祝日を含む)<br><u>6 calendar days</u> |          | FREE TIME | 一括搬入日翌日から4日間<br>(土日祝日を含む)<br><u>4 calendar days</u> |                           |
| DAY 1-3   | ¥6,000  | ¥12,000  | DAY 1-3   | ¥10,000   | ¥20,000                   |
| DAY 4-6   | ¥12,000   | ¥24,000  | DAY 4-6   | ¥20,000   | ¥30,000                   |
| DAY 7-    | ¥18,000   | ¥36,000  | DAY 7 -   | ¥30,000   | ¥40,000                   |

DETENTION

(per 1day & 1unit)

|           | 20ft DRY   | 40ft DRY | 20ft Reefer<br>FR/OT | 40ft Reefer<br>FR/OT |
|-----------|--|----------|----------------------|----------------------|
| FREE TIME | 貨物を搬出された日の翌日から4日間(土日祝日を含む)<br><u>4 calendar days</u> |          |                      |                      |
| DAY 1-4   | ¥2,000   | ¥4,000   | ¥7,000               | ¥7,000               |
| DAY 5 -   | ¥4,000   | ¥8,000   | ¥21,000              | ¥21,000              |

\* Detention is subject to consumption Tax 8%

\*ディテンションは消費税8%適用となります。

ご不明な点等ございましたらお問合せいただきますようお願い申し上げます。

以上

お問い合わせ先 (東京)03-5826-8734 (大阪)06-6447-4700  
(名古屋)052-651-3233 (門司)093-331-1311